

Mlaliki

Zapansipano N'zopandapake

¹ Mawu a Mlaliki, mwana wa Davide, mfumu ya ku Yerusalemu:

² “Zopandapake! Zopandapake!”

atero Mlaliki.

“Zopandapake kotheratu!
Zopandapake.”

³ Kodi munthu amapindulanji pa ntchito zake zonse zimene amasautsidwa nazo pansi pano?

⁴ Mibado imabwera ndipo mibado imapita, koma dziko lapansi limakhalapobe nthawi zonse.

⁵ Dzuwa limatuluka ndipo dzuwa limalowa ndipo limapita mwamsanga kumene limatulukira.

⁶ Mphepo imawombera cha kummwera ndi kukhotera cha kumpoto; imawomba mozungulirazungulira, kumangobwererabwerera komwe yachokera.

⁷ Mitsinje yonse imakathira ku nyanja, koma nyanjayo sidzaza; kumene madziwo amachokera, amabwereranso komweko.

⁸ Zinthu zonse ndi zotopetsa, kutopetsa kwake ndi kosaneneka.

Maso satopa ndi kuona kapena khutu kukwaniritsidwa ndi kumva.

- 9 Zomwe zinalipo kale zidzakhaponso,
 zomwe zinachitika kale zidzachitikanso.
 Ndiye kuti chatsopano palibiretu pansi pano.
- 10 Kodi chilipo chinthu chimene wina anganene
 kuti,
 “Taona! Ichi ndiye chatsopano?”
- Chinalipo kale, kalekale;
 chinalipo ife kulibe.
- 11 Anthu akale sakumbukiridwa,
 ngakhale amene adzabwera m’tsogolomu
 sadzakumbukiridwa ndi iwo
 amene adzabwere pambuyo pawo.

Nzeru N’zopandapake

12 Ine, Mlalikine, ndinali mfumu ya Israeli mu Yerusalemu.

13 Ndinayika mtima wanga pophunzira ndi kufunafuna mwa nzeru zinthu zonse zimene zimachitika pansi pa thambo. Ndi ntchito yolemetsa ndithu imene Mulungu anayipereka kwa anthu!

14 Ine ndaona zinthu zonse zochitika pansi pano; zinthu zonsezo ndi zopandapake, n’kungodzivuta chabe.

15 Chinthu chokhota sichingathe kuwongoledwa; chimene palibe sichingathe kuwerengedwa.

16 Ine ndinaganiza mu mtima mwanga, “Taona, ine ndakula ndi kukhala wa nzeru zochuluka kupambana aliyense amene analamulirapo Yerusalemu ndisanabadwe; ndaphunzira nzeru zochuluka ndi luntha.”

¹⁷ Ndipo ndinadzipereka kuti ndithe kumvetsa kuti nzeru n'chiyani, misala n'chiyani, uchitsiru n'chiyani, koma ndinazindikira ichi, kuti kuteronso n'kungodzivuta chabe.

¹⁸ Pakuti nzeru zochuluka zimabweretsa chisoni chochulukanso:
chidziwitso chochuluka, zowawa zochulukanso.

2

Zosangalatsa N'zopandapake

¹ Ine ndinaganiza mu mtima mwanga, “Tsopano ndiyese zosangalatsa kuti ndipeze zomwe ndi zabwino.” Koma izi zinaonekanso kuti ndi zopandapake.

² “Kuseka,” ndinati, “imeneyo ndi misala. Ndipo kodi chisangalalo chimabweretsa phindu lanji?”

³ Ndinayesa kudzisangalatsa ndi vinyo, koma umenewu unali uchitsiru, pamenepo n'kuti maganizo anga akutsogozedwa ndi nzeru. Ine ndinkati mwina kapena njira yotero n'kukhala yopambana, imene anthu amatsata pofuna kusangalala pa masiku owerengeka a moyo wawo.

⁴ Ndinagwira ntchito zikuluzikulu: Ndinadzi-mangira nyumba ndi kuwoka mipesa.

⁵ Ndinanima madimba ndi minda yamitengo; ndipo ndinadzalamo mitengo ya zipatso za mitundu yonse.

⁶ Ndinakumba mayiwe osungiramo madzi woti ndizithirira minda ya mitengo yodzalizidwa ija.

⁷ Ndinagula akapolo aamuna ndi akapolo aakazi, ndiponso ndinali ndi akapolo ena omwe

anabadwira m'nyumba mwanga. Ndinalinso ndi ng'ombe ndi nkhosha zambiri kupambana aliyense mu Yerusalemu amene analipo ndisanabadwe.

⁸ Ndinadzikundikira siliva ndi golide, ndiponso chuma chochokera kwa mafumu ndi madera awo. Ndinali ndi amuna ndi akazi oyimba ndiponso azikazi; zinthu zokondweretsa mtima wa munthu.

⁹ Ndinali munthu wotchuka kupambana wina aliyense mu Yerusalemu amene analipo ndisanabadwe. Mu zonsezi nzeru zanga zinali nane.

¹⁰ Sindinadzimane chilichonse chimene maso anga anachifuna;
mtima wanga sindinawumane zokondweretsa.

Mtima wanga unakondwera ndi ntchito yanga yonse,
ndipo iyi ndiyo inali mphotho ya ntchito zanga zonse zolemetsa.

¹¹ Koma pamene ndinayamba kuyang'anayang'ana zonse zimene ndinachita ndi manja anga,
ndi zimene ndinazivutikira kuti ndizipeze,
zonsezi zinali zopandapake; kungodzivuta chabe,
palibe chomwe ndinapindula panso pano.

Nzeru ndi Uchitsiru N'zopandapake

¹² Kenaka maganizo anga anayamba kulingalira zakuti nzeru n'chiyani,
komanso kuti misala ndi uchitsiru n'chiyani.
Kodi munthu wodzalowa ufumu tsopanoyo angachite chiyani

choposa chimene chinachitidwa kale?

¹³ Ndinaona kuti nzeru ndi yopambana uchitsiru, monga momwe kuwala kumapambanira mdima.

¹⁴ Munthu wanzeru amayenda maso ali patso-golo,
pamene chitsiru chimayenda
m'chimbulimbuli;

koma ndinazindikira kuti chomwe
chimawachitikira onsewo ndi chimodzi.

¹⁵ Pamenepo ndinalingalira mu mtima mwanga,

“Zochitikira chitsiru zidzandichitikiranso ine.

Nanga tsono phindu langa n'chiyani pakukhala wanzeru?”

Ndinati mu mtima mwanga,

“Ichinso ndi chopandapake.”

¹⁶ Pakuti munthu wanzeru, pamodzinso ndi chitsiru sadzakumbukiridwa nthawi yayitali; m'masiku am'tsogolo awiriwo adzayiwalika.

Mmene chimafera chitsiru ndi mmenenso amafera wanzeru!

Kugwira Ntchito N'kopandapake

¹⁷ Kotero ndinadana nawo moyo chifukwa ntchito zimene zimagwiridwa pansu pano ndi zosautsa kwa ine. Ntchito zonsezo ndi zopandapake, n'kungodzivuta chabe.

¹⁸ Ine ndinadana nazo ntchito zonse zimene ndinazigwira pansu pano, chifukwa ndinayenera kudzazisiyira wina amene adzalowa m'malo mwanga.

¹⁹ Ndipo ndani amadziwa kuti munthu ameneyo adzakhala wanzeru kapena chitsiru? Komabe munthuyo adzakhala wolamulira zonse

zimene ndinazichita pansi pano mwa nzeru zanga. Izinso ndi zopandapake.

²⁰ Motero ndinayamba kutaya mtima chifukwa cha ntchito zonse zimene ndinazivutikira pansi pano.

²¹ Pakuti munthu atha kugwira ntchito yake mwanzeru, chidziwitso ndi luntha, ndipo kenaka n'kusiya wina amene sanakhetserepo thukuta. Izinso ndi zopandapake ndiponso tsoka lalikulu.

²² Kodi munthu amapindulanji pa ntchito zonse zolemetsa ndi zodetsa nkhawa zimene amazichita pansi pano?

²³ Masiku ake onse amakhala achisoni, ntchito yake imakhala yovuta; ngakhale usiku womwe, mtima wake supumula. Izinso ndi zopandapake.

²⁴ Kwa munthu palibe chabwino china kuposa kudya, kumwa ndi kukondwerera ntchito zake. Izinso ndaona kuti ndi zochokera kwa Mulungu,

²⁵ pakuti popanda Iye, ndani angadye ndi kupeza chisangalalo?

²⁶ Munthu amene amakondweretsa Mulungu, Mulunguyo amamusandutsa wanzere, wozindikira ndi wachisangalalo, koma wochimwa, Mulungu amamupatsa ntchito yosonkhanitsa ndi kusunga chuma kuti adzachipereke kwa amene Mulunguyo amakondwera naye. Izinso ndi zopandapake, n'kungodzivuta chabe.

3

Chilichonse Chili ndi Nthawi

¹ Chinthu chilichonse chili ndi nthawi yake, ndi nyengo yake yomwe anayika Mulungu:

² Nthawi yobadwa ndi nthawi yomwalira,
nthawi yodzala ndi nthawi yokolola.

³ Nthawi yakupha ndi nthawi yochiritsa,
nthawi yogwetsa ndi nthawi yomanga.

⁴ Nthawi yomva chisoni ndi nthawi yosan-
galala,
nthawi yolira maliro ndi nthawi yovina.

⁵ Nthawi yotaya miyala ndi nthawi
yokundika miyala,
nthawi yokumbatirana ndi nthawi yoleka
kukumbatirana.

⁶ Nthawi yofunafuna ndi nthawi yoleka ku-
funafuna,
nthawi yosunga ndi nthawi yotaya.

⁷ Nthawi yong'amba ndi nthawi yosoka,
nthawi yokhala chete ndi nthawi yoy-
ankhula.

⁸ Nthawi yokondana ndi nthawi yodana,
nthawi ya nkondo ndi nthawi ya mtendere.

⁹ Kodi wantchito amapeza phindu lanji pa
ntchito yake yolemetsa?

¹⁰ Ine ndinaona chipsinjo chimene Mulungu
anayika pa anthu.

¹¹ Iye anapanga chinthu chilichonse kuti
chikhale chabwino pa nthawi yake. Anayika
nzeru zamuyaya m'mitima ya anthu; komabe
anthuwo sangathe kuzindikira zomwe Mulungu
wachita kuyambira pa chiyambi mpaka chimal-
iziro.

¹² Ine ndikudziwa kuti palibenso kanthu kab-
wino kwa anthu kopambana kusangalala ndi
kuchita zabwino pamene ali ndi moyo.

¹³ Ndi mphatso ya Mulungu kwa munthu kuti azidya, azimwa ndi kumakondwera ndi ntchito zake zolemetsa.

¹⁴ Ndikudziwa kuti chilichonse chimene Mulungu amachita chidzakhala mpaka muyaya; palibe zimene zingawonjezedwe kapena kuchotsedwa. Mulungu amazichita kuti anthu azimuopa.

¹⁵ Chilichonse chimene chilipo chinalipo kale, ndipo chimene chidzakhhalapo chinalipo poyamba; Mulungu amabwezanso zakale zimene zinaipita kuti zichitikenso.

¹⁶ Ndipo ndinaona chinthu chinanso pansipano: ku malo achiweruzo, kuyipa mtima kuli komweko, ku malo achilungamo, kuyipa mtima kuli komweko.

¹⁷ Ndinalingalira mu mtima mwanga kuti; “Mulungu adzaweruzo olungama pamodzi ndi oyipa omwe, pakuti anayika nthawi yochitikira chinthu chilichonse, nthawi ya ntchito iliyonse.”

¹⁸ Ndinalingaliranso kuti, “Kunena za anthu, Mulungu amawayesa ndi cholinga choti awaonetse kuti iwo ali ngati nyama.

¹⁹ Zimene zimachitikira munthu, zomwezonso zimachitikira nyama; chinthu chimodzi chomwecho chimachitikira onse: Monga munthu amafa momwemonso nyama imafa. Zonsezi zimapuma mpweya umodzimodzi

omwewo; munthu saposya nyama. Zonsezi ndi zopandapake.

²⁰ Zonse zimapita kumodzimodzi; zonsezi zimachokera ku fumbi, ndipo zimabwereranso ku fumbi komweko.

²¹ Kodi ndani amene amadziwa ngati mzimu wa munthu umakwera kumwamba, ndipo mzimu wa nyama umatsikira kungsi kwa dziko?"

²² Kotero ndinaona kuti palibe chinthu chabwino kwa munthu kuposa kuti munthu azisangalala ndi ntchito yake, pakuti ichi ndiye chake chenicheni. Pakuti ndani amene angamubweretse kuti adzaone zimene zidzamuchitikira iye akadzamwalira?

4

Matsoka ndi Mavuto a Moyo Uno

¹ Ndinayang'ananso ndi kuona chipsinjo chimene chimachitika pansi pano:

ndinaona misozi ya anthu opsinjika,
ndipo iwo alibe owatonthoza;
mphamvu zinali ndi anthu owapsinjawo
ndipo iwonso analibe owatonthoza.

² Ndipo ndinanena kuti akufa,
amene anafa kale,
ndi osangalala kuposa amoyo,
amene akanalibe ndi moyo.

³ Koma wopambana onsewa
ndi amene sanabadwe,
amene sanaone zoyipa
zimene chimachitika pansi pano.

⁴ Ndipo ndinazindikira kuti ntchito zonse zolemetsa ndiponso ntchito zonse zaluso

zimachitika chifukwa choti wina akuchitira nsanje mnzake. Izinso ndi zopandapake, n'kungodzivuta chabe.

⁵ Chitsiru chimangoti manja ake lobodo ndi kudzipha chokha ndi njala.

⁶ N'kwabwino kukhala ndi dzanja limodzi lodzaza uli pa mtendere, kuposa kukhala ndi manja awiri odzaza uli pa mavuto, ndipo uku n'kungodzivuta chabe.

⁷ Ndinaonanso chinthu china chopanda phindu pansi pano:

⁸ Panali munthu amene anali yekhayekha; analibe mwana kapena m'bale.

Ntchito yake yolemetsa sinkatha, ndipo maso ake sankakhutitsidwa ndi chuma chake.

Iye anadzifunsa kuti, “Kodi ntchito yosautsayi ndikuyigwirira yani?”

Nanga n'chifukwa chiyani ndikudzimana chisangalalo?”

Izinso ndi zopandapake, zosasangalatsa!

⁹ Kukhala awiri n'kwabwino kuposa kukhala wekha, chifukwa ntchito ya anthu awiri ili ndi phindu:

¹⁰ Ngati winayo agwa, mnzakeyo adzamudzutsa.

Koma tsoka kwa munthu amene agwa ndipo alibe wina woti amudzutse!

11 Komanso ngati anthu awiri agona malo amodzi, adzafunditsana.

Koma nanga mmodzi angadzifunditse yekha?

12 Munthu mmodzi angathe kugonjetsedwa,

koma anthu awiri akhoza kudziteteza. Chingwe cha maulusi atatu sichidukirapo.

Kutukuka N'kopandapake

13 Wachinyamata wosauka koma wanzeru aposa mfumu yokalamba koma yopusa imene simvanso malangizo.

14 Wachinyamatayo angathe kuchokera ku ndende ndi kudzakhala mfumu, kapena angathe kubadwa wosauka m'dziko la mfumuyo.

15 Ndipo ndinaona kuti iwo onse amene anakhala ndi moyo ndi kuyenda panso pano anatsatira wachinyamatayo, amene anatenga malo a mfumu.

16 Mfumu ikhoza kulamulira anthu osaw-eregeka, komabe itamwalira, palibe amene adzayamikire zomwe mfumuyo inachita. Izinso ndi zopandapake, n'kungozivuta chabe.

5

Lemekeza Mulungu

¹ Uzisamala mayendedwe ako pamene ukupita ku nyumba ya Mulungu. Upite pafupi kuti ukamvetsere m'malo mopereka nsembe ya zitsiru zimene sizizindikira kuti zikuchita zolakwa.

² Usamafulumire kuyankhula,

usafulumire mu mtima mwako

kunena chilichonse pamaso pa Mulungu.

Mulungu ali kumwamba

ndipo iwe uli pa dziko lapansi,
choncho mawu ako akhale ochepa.

³ Kuchuluka kwa mavuto mu mtima kumabw-
eretsa maloto oyipa,
ndipo kuchuluka kwa mawu kumadzetsa
uchitsiru.

⁴ Pamene ulumbira kwa Mulungu usachedwe
kukwaniritsa chimene walumbiracho. Iye
sakondweretsedwa ndi chitsiru; kwaniritsa
lumbiro lako.

⁵ Kuli bwino kusalumbira kusiyana ndi ku-
lumbira koma osakwaniritsa lumbirolo.

⁶ Pakamwa pako pasakuchimwitse. Ndipo us-
anene kwa mthenga wa m’Nyumba ya Mulungu
kuti, “Ndinalakwitsa polumbira.” Chifukwa
chiyani ukufuna Mulungu akwiye ndi mawu ako
ndiponso ntchito ya manja ako?

⁷ Maloto ochuluka ndi mawu ochuluka ndi
zinthu zopandapake. Kotero lemekeza Mulungu.

Chuma N’chopandapake

⁸ Ngati uwona anthu osauka akuzunzika
m’dziko, ndiponso anthu ena akupsinja an-
zawo ndi kuwalanda ufulu wawo, usadabwe
ndi zinthu zimenezi; pakuti woyang’anira ali
naye wina womuyang’anira wamkulu, ndipo
pamwamba pa awiriwa pali ena akuluakulu
owaposa.

⁹ Anthu onse amatengako zokolola za
m’mindanda: koma ndi mfumu yokha imene
imapeza phindu la mindayi.

¹⁰ Aliyense amene amakonda ndalama sakhutit-
sidwa ndi ndalamazo;

aliyense amene amakonda chuma sakhutit-
sidwa ndi zimene amapeza.
Izinso ndi zopandapake.

11 Chuma chikachuluka
akudya nawo chumacho amachulukanso.
Nanga mwini wake amapindulapo chiyani
kuposa kumangochiyang'ana ndi maso ake?

12 Wantchito amagona tulo tabwino
ngakhale adye pang'ono kapena kudya
kwambiri,
koma munthu wolemera, chuma
sichimulola kuti agone.

13 Ine ndinaona choyipa chomvetsa chisoni
pansi pano:
chuma chokundikidwa chikupweteka mwini
wake yemwe,

14 kapena chuma chowonongedwa pa
nthawi yatsoka,
kotero kuti pamene wabereka mwana
alibe kanthu koti amusiyire.

15 Munthu anabadwa wamaliseche kuchokera
m'mimba mwa amayi ake,
ndipo monga iye anabadwira, adzapitanso
choncho.

Pa zonse zimene iye anakhetsera thukuta
palibe n'chimodzi chomwe chimene adza-
tenge m'manja mwake.

16 Izinso ndi zoyipa kwambiri:
munthu adzapita monga momwe anabwerera,
ndipo iye amapindula chiyani,

pakuti amagwira ntchito yolemetsa yopanda phindu?

¹⁷ Masiku ake onse ndi odzaza ndi mdima, kukhumudwa kwakukulu, masautso ndi nkhawa.

¹⁸ Tsono ndinazindikira kuti n'chabwino ndi choyenera kuti munthu azidya ndi kumwa, ndi kukhutitsidwa ndi ntchito yake yolemetsa imene amayigwira panso pano pa nthawi yake yochepa imene Mulungu amamupatsa, poti ichi ndiye chake.

¹⁹ Komatu pamene Mulungu apereka chuma kwa munthu aliyense ndi zinthu zina, ndi kulola kuti akondwere ndi chumacho, munthuyo alandire chumacho ndi kusangalala ndi ntchito yake, imene ndi mphatso yochokera kwa Mulungu.

²⁰ Munthu wotereyu saganizirapo za masiku a moyo wake, chifukwa Mulungu amamutangidwitsa ndi chisangalalo cha mu mtima mwake.

6

¹ Ine ndinaona choyipa china panso pano, ndipo chimasautsa anthu kwambiri:

² Mulungu amapereka chuma, zinthu ndi ulemu kwa munthu, kotero kuti munthuyo sasowa kanthu kalikonse kamene akukalalakala, koma Mulungu samulola kuti adyerere zinthuzo, ndipo m'malo mwake amadyerera ndi mlendo. Izi ndi zopandapake, ndi zoyipa kwambiri.

³ Ngakhale munthu atabereka ana 100 ndi kukhala ndi moyo zaka zambiri; komatu

ngakhale atakhala zaka zambiri chotani, ngati iye sangadyerere chuma chake ndi kuyikidwa m'manda mwaulemu, ine ndikuti mtayo umamuposa iyeyo.

⁴ Mtayo umangopita pachabe ndipo umapita mu mdima, ndipo mu mdimamo dzina lake limayiwalika.

⁵ Ngakhale kuti mtayowo sunaone dzuwa kapena kudziwa kanthu kalikonse, koma umapumula kuposa munthu uja,

⁶ ngakhale munthuyo atakhala ndi moyo zaka 2,000, koma ndi kulephera kudyerera chuma chake. Kodi onsewa sapita malo amodzi?

⁷ Ntchito yonse ya munthu imathera pakamwa pake,
komatu iye sakhutitsidwa ndi pang'ono pomwe.

⁸ Kodi munthu wanzeru amaposa motani chitsiru?

Kodi munthu wosauka amapindula chiyani podziwa kukhala bwino pamaso pa anthu ena?

⁹ Kuli bwino kumangoona zinthu ndi maso kusiyana ndi kumangozilakalaka mu mtima. Izinso ndi zopandapake, n'kungodzivuta chabe.

¹⁰ Chilichonse chimene chilipo anachitchula kale dzina,
za mmene munthu alili n'zodziwika;
sangathe kutsutsana ndi munthu amene ali wamphamvu kupambana iyeyo.

¹¹ Mawu akachuluka

zopandapake zimachulukanso,
nanga munthu zimamupindulira chiyani?

¹² Pakuti ndani amene amadziwa chomwe ndi chabwino pa moyo wa munthu, pakuti moyo wake ndi wa masiku ochepa ndi opandapake, umangopitira ngati mthunzi. Ndani amene angamufotokozere zimene zidzachitika pansi pano iye atapita?

7

Nzeru

- ¹ Mbiri yabwino ndi yopambana mafuta onunkhira bwino,
ndipo tsiku lomwalira ndi lopambana tsiku lobadwa.
- ² Kuli bwino kupita ku nyumba yamaliro kusiyana ndi kupita ku nyumba yamadyerero:
Pakuti imfa ndiye mathero a munthu aliyense;
anthu amoyo azichisunga chimenechi m'mitima mwawo.
- ³ Chisoni n'chabwino kusiyana ndi kuseka,
pakuti nkhope yakugwa ndi yabwino chifukwa imakonza mtima.
- ⁴ Mtima wa munthu wanzeru nthawi zonse umalingalira za imfa,
koma mitima ya zitsiru imalingalira za chisangalalo.
- ⁵ Kuli bwino kumva kudzudzula kwa munthu wanzeru
kusiyana ndi kumvera mayamiko a zitsiru.
- ⁶ Kuseka kwa zitsiru kuli ngati
kuthetheka kwa moto kungsi kwa m'phika,
izinso ndi zopandapake.

- 7 Kuzunza ena kumсандutsа munthu wаnzeru
kukhala chitsiru,
ndipo chiphuphu chimawononga mtima.
- 8 Mathero ake а chинthu ndi abwino kupambana
chiyambi chake,
ndipo kufatsа n'kwabwino kupambana
kudzikuza.
- 9 Usamafulumire kukwiya mu mtima mwako,
pakuti mkwiyo ndi bwenzi la zitsiru.
- 10 Usamafunse kuti, “N'chifukwa chiyani masiku
amakedzana anali abwino kupambana
masiku ano?”
pakuti si chinthu chanzeru kufunsa mafunso
oterewa.
- 11 Nzeru ngati cholowa, ndi chinthu chabwino
ndipo imapindulitsа wamoyo aliyense pansi
pano.
- 12 Nzeru ndi chitetezo,
mongansо ndalama zili chitetezo,
koma phindu la chidziwitso ndi ili:
kuti nzeru zimasunga moyo wa munthu
amene ali nazo nzeruzo.
- 13 Taganizirani zimene Mulungu wazichita:
ndani angathe kuwongola chinthu
chimene Iye anachipanga chokhota?
- 14 Pamene zинthu zili bwino, sangalala;
koma pamene zинthu sizili bwino, ganizira
bwino:
Mulungu ndiye anapanga nthawi yabwinoyo,
ndiponso nthawi imene si yabwinoyo.
Choncho munthu sangathe kuzindikira

chilichonse cha m'tsogolo mwake.

15 Pa moyo wanga wopanda phinduwu ndaona zinthu ziwiri izi:

munthu wolungama akuwonongeka
m'chilungamo chake,
ndipo munthu woyipa akukhala moyo wau-
tali m'zoyipa zake.

16 Usakhale wolungama kwambiri
kapena wanzeru kwambiri,
udziwonongerenji wekha?

17 Usakhale woyipa kwambiri,
ndipo usakhale chitsiru,
uferenji nthawi yako isanakwane?

18 N'kwabwino kuti utsate njira imodzi,
ndipo usataye njira inayo.
Munthu amene amaopa Mulungu adzapewa
zinthu ziwiri zonsezi.

19 Nzeru zimapereka mphamvu zambiri kwa
munthu wanzeru
kupambana olamulira khumi a mu mzinda.

20 Palibe munthu wolungama pa dziko lapansi
amene amachita zabwino zokhazokha ndipo
sachimwa.

21 Usamamvetsere mawu onse amene anthu
amayankhula,
mwina udzamva wantchito wako akukutuk-
wana,

22 pakuti iwe ukudziwa mu mtima mwako
kuti nthawi zambiri iwenso unatukwanapo
ena.

23 Zonsezi ndinaziyesa ndi nzeru zanga ndipo ndinati,

“Ine ndatsimikiza mu mtima mwanga kuti ndikhale wanzeru,”

koma nzeruyo inanditalikira.

24 Nzeru zimene zilipo, zili kutali ndipo ndi zozama kwambiri, ndani angathe kuzidziwa?

25 Kotero ndinayikapo mtima wanga kuti ndidziwe,

ndifufuze ndi kumafunafuna nzeru ndi mmene zinthu zimakhallira

ndipo ndinafunanso kudziwa kuyipa kwa uchitsiru

ndiponso kupusa kwake kwa misala.

26 Ndinapeza kanthu kowawa kupambana imfa, mkazi amene ali ngati khoka,

amene mtima wake uli ngati khwekhwe, ndipo manja ake ali ngati maunyolo.

Munthu amene amakondweretsa Mulungu adzathawa mkaziyo,

koma mkaziyo adzakola munthu wochimwa.

27 Mlaliki akunena kuti, “Taonani, chimene ndinachipeza ndi ichi:

“Kuwonjezera chinthu china pa china kuti ndidziwe mmene zinthu zimachitikira,

28 pamene ine ndinali kufufuzabe

koma osapeza kanthu,

ndinapeza munthu mmodzi wolungama pakati pa anthu 1,000,

koma pakati pawo panalibepo mkazi mmodzi wolungama.

29 Chokhacho chimene ndinachipeza ndi ichi:
 Mulungu analenga munthu, anamupatsa
 mtima wolungama,
 koma anthu anatsatira njira zawozawo zam-
 birimbiri.”

8

1 Ndani angafanane ndi munthu wanzeru?
 Ndani angadziwe kutanthauzira zinthu?
 Nzeru imabweretsa chimwemwe pa nkhope ya
 munthu
 ndipo imasintha maonekedwe ake awukali.

Za Kumvera Mfumu

2 Ine ndikuti, mvera lamulo la mfumu, chi-
 fukwa unalumbira pamaso pa Mulungu.

3 Usafulumire kuchoka pamaso pa mfumu.
 Usawumirire chinthu choyipa, pakuti mfumu
 idzachita chilichonse chomwe imasangalatsidwa
 nacho.

4 Popeza mawu a mfumu ali ndi mphamvu,
 ndani anganene kwa mfumuyo kuti, “Kodi
 mukuchita chiyani?”

5 Aliyense amene amamvera lamulo lake sadza-
 peza vuto lililonse,
 ndipo munthu wanzeru amadziwa nthawi
 yoyenera ndi machitidwe ake.

6 Pakuti pali nthawi yoyenera ndiponso machi-
 tidwe a chinthu chilichonse,
 ngakhale kuti mavuto ake a munthu
 amupsinja kwambiri.

7 Popeza palibe munthu amene amadziwa
 zam'tsogolo,

ndani angamuwuze zomwe zidzachitika m'tsogolo?

- 8 Palibe munthu amene ali ndi mphamvu yolamulira mpweya wa moyo kuti athe kuwusunga,
choncho palibe amene ali ndi mphamvu pa tsiku la imfa yake.

Nkhondo sithawika; tsono anthu ochita zoyipa, kuyipa kwawoko sikudzawapulumutsa.

- 9 Zonsezi ndinazona pamene ndinalingalira mu mtima mwanga, zonse zimene zimachitika panso pano. Ilipo nthawi imene ena amalamulira anzawo mwankhanza.

10 Kenaka, ndinaona anthu oyipa akuyikidwa m'manda, iwo amene ankalowa ndi kumatuluka m'malo opatulika ndipo ankatamandidwa mu mzindawo pamene ankachita zimenezi. Izinso ndi zopandapake.

11 Pamene chigamulo cha anthu opalamula mlandu chikuchedwa, mitima ya anthu imadzaza ndi malingaliro ochita zolakwa.

12 Ngakhale munthu woyipa apalamule mlandu yambirimbiri, n'kumakhalabe ndi moyo wautali, ine ndikudziwa kuti anthu owopa Mulungu zinthu zidzawayendera bwino, omwe amapereka ulemu pamaso pa Mulungu.

13 Koma popeza oyipa saopa Mulungu zinthu sizidzawayendera bwino, ndipo moyo wawo sudzakhalitsa monga mthunzi.

14 Palinso chinthu china chopanda phindu chomwe chimachitika pa dziko lapansi: anthu olungama amalangidwa ngati anthu os-

alungama. Pamene oyipa amalandira zabwino ngati kuti ndi anthu abwino.

¹⁵ N'chifukwa chake ndikuti munthu azikondwerera moyo, pakuti munthu alibe chinanso chabwino pansi pano choposa kudya, kumwa ndi kumadzikondweretsa. Akamatero, munthuyo adzakhala ndi chimwemwe pa ntchito yake masiku onse a moyo wake amene Mulungu wamupatsa pansi pano.

¹⁶ Pamene ndinayikapo mtima wanga kuti ndidziwe nzeru ndi kuonetsetsa ntchito za munthu pa dziko lapansi, osapeza tulo usana ndi usiku,

¹⁷ pamenepo ndinaona zonse zimene Mulungu anazichita. Palibe munthu amene angathe kuzimvetsetsa zonse zimene zimachitika pansi pano. Ngakhale munthu ayesetse kuzifufuza, sangathe kupeza tanthauzo lake. Ngakhale munthu wanzeru atanena kuti iye amadziwa, sangathe kuzimvetsetsa zinthuzo.

9

Mathero a Zinthu Zonse ndi Wofanana

¹ Ndinalingalira zonse ndanenazi ndipo ndinapeza kuti anthu olungama ndi anthu anzeru ali m'manja mwa Mulungu pamodzi ndi zimene amachita, koma palibe amene amadziwa zimene zikumudikira m'tsogolo mwake, kaya chikondi kapena chidani.

² Onsewa mathero awo ndi amodzi, anthu olungama ndi anthu oyipa, abwino ndi oyipa, oyeru ndi odetsedwa, amene amapereka nsembe ndi amene sapereka nsembe.

Zomwe zimachitikira munthu wabwino,
 zimachitikiranso munthu wochimwa,
 zomwe zimachitikira amene amalumbira,
 zimachitikiranso amene amaopa kulumbira.

³ Choyipa chimene chili m'zonse zochitika pansi ndi ichi: Mathero a zonse ndi amodzi. Ndithu, mitima ya anthu ndi yodzaza ndi zoyipa, ndipo m'mitima mwawo muli zamisala pamene ali ndi moyo, potsiriza pake iwo amakakhala pamodzi ndi anthu akufa.

⁴ Aliyense amene ali ndi moyo amakhala ndi chiyembekezo, pajatu galu wamoyo aposa mkango wakufa!

⁵ Pakuti amoyo amadziwa kuti adzafa,
 koma akufa sadziwa kanthu;
 alibe mphotho ina yowonjezera,
 ndipo palibe amene amawakumbukira.

⁶ Chikondi chawo, chidani chawo
 ndiponso nsanje yawo, zonse zinatha
 kalekale;
 sadzakhalanso ndi gawo
 pa zonse zochitika pansi pano.

⁷ Pita, kadye chakudya chako mokondwera ndi kumwa vinyo wako ndi mtima wosangalala, pakuti tsopano Mulungu akukondwera ndi zochita zako.

⁸ Uzivala zovala zoyera nthawi zonse, uzidzola mafuta m'mutu mwako nthawi zonse.

⁹ Uzikondwerera moyo pamodzi ndi mkazi wako amene umamukonda, masiku onse a moyo uno wopanda phindu, amene Mulungu wakupatsa pansi pano. Pakuti mkaziyo ndiye gawo la moyo wako pa ntchito yako yolemetsa pansi pano.

¹⁰ Ntchito iliyonse imene ukuyigwira, uyigwire ndi mphamvu zako zonse, pakuti ku manda kumene ukupita kulibe kugwira ntchito, kulibe malingaliro, chidziwitso ndiponso nzeru.

¹¹ Ine ndinaonanso chinthu china pansi pano: opambana pa kuthamanga si aliwiro, kapena opambana pa nkondo si amphamvu, ndiponso okhala ndi chakudya si anzeru, kapena okhala ndi chuma si odziwa zambiri, kapena okomeredwa mtima si ophunzira; koma mwayi umangowagwera onsewa pa nthawi yake.

¹² Kungoti palibe munthu amene amadziwa kuti nthawi yake idzafika liti: monga momwe nsomba zimagwidwira mu ukonde, kapena mmene mbalame zimakodwera mu msampha, chimodzimodzinso anthu amakodwa mu msampha pa nthawi yoyipa, pamene tsoka limawagwera mosayembekezera.

Nzeru Iposa Uchitsiru

¹³ Ine ndinaonanso pansi pano chitsanzo ichi cha nzeru chimene chinandikhudza kwambiri:

¹⁴ Panali mzinda waung'ono umene unali ndi anthu owerengeka. Ndipo mfumu yamphamvu inabwera kudzawuthira nkondo, inawuzungulira ndi kumanga mitumbira yankhondo.

¹⁵ Tsono mu mzindamo munali munthu wosauka koma wanzeru, ndipo anapulumutsa

mzindawo ndi nzeru zakezo. Koma palibe amene anakumbukira munthu wosaukayo.

¹⁶ Choncho ine ndinati, “Nzeru ndi yopambana mphamvu.” Koma nzeru ya munthu wosauka imanyozedwa, ndipo palibe amene amalabadi-rako za mawu ake.

¹⁷ Mawu oyankhula mofatsa a munthu wanzeru, anthu amawasamalira kwambiri kupambana kufuwula kwa mfumu ya zit-siru.

¹⁸ Nzeru ndi yabwino kupambana zida zankhondo, koma wochimwa mmodzi amawononga zinthu zambiri zabwino.

10

¹ Monga ntchentche zakufa zimayika fungo loyipa m’mafuta onunkhira, choncho kupusa pang’ono kumawononganso nzeru ndi ulemu.

² Mtima wa munthu wanzeru umamutsogolera bwino, koma mtima wa munthu wopusa umamusocheretsa.

³ Chitsiru ngakhale chikamayenda mu msewu, zochita zake ndi zopanda nzeru ndipo chimaonetsa aliyense kuti icho ndi chitsirudi.

⁴ Ngati wolamulira akukwiyira, usachoke pa ntchito yako; kufatsa kumakonza zolakwa zazikulu.

⁵ Pali choyipa chimene ndinachiona pansi pano,

- kulakwitsa kumene kumachokera kwa wola-
mulira:
- 6 Zitsiru amazipatsa ntchito zambiri
zapamwamba,
pamene anthu olemera amawapatsa ntchito
zotsika.
- 7 Ndaona akapolo atakwera pa akavalo,
pamene akalonga akuyenda pansi ngati
akapolo.
- 8 Amene amakumba dzenje adzagwamo yekha;
amene amabowola khoma adzalumidwa ndi
njoka.
- 9 Amene amaphwanya miyala adzapwetekedwa
ndi miyalayo;
amene amawaza nkhu ni adzapwetekedwa
nazo.
- 10 Ngati nkhwangwa ili yobuntha
yosanoledwa,
pamafunika mphamvu zambiri potema,
koma luso limabweretsa chipambano.
- 11 N'kopanda phindu kudziwa kuseweretsa
njoka
ngati njokayo yakuluma kale.
- 12 Mawu a pakamwa pa munthu wanzeru ndi
okondweretsa,
koma chitsiru chidzawonongedwa ndi
milomo yake yomwe.
- 13 Chitsiru chimayamba ndi mawu opusa;
potsiriza pake zoyankhula zake ndi zamisala
14 ndipo chitsiru chimachulukitsa mawu.

Palibe amene amadziwa zimene zikubwera
m'tsogolo,
ndani angamuwuze zomwe zidzachitika iye
akadzafa?

15 Chitsiru chimatopa msanga ndi ntchito
yochepa;
ndipo sichikhala ndi mphamvu zobwererera
ku mudzi.

16 Tsoka kwa iwe, iwe dziko ngati mfumu yako
ikali mwana,
ndipo atsogoleri ako amakhala pa mady-
erero mmamawa.

17 Wodala iwe, iwe dziko ngati mfumu yako ndi
mwana wolemekezeka
ndipo atsogoleri ako amadya pa nthawi
yake,
kuti apeze mphamvu osati kuti aledzere.

18 Ngati munthu ndi waulesi, denga lake li-
maloshoka;
ngati manja ake ndi alobodo nyumba yake
imadontha.

19 Phwando ndi lokondweretsa anthu,
ndipo vinyo ndi wosangalatsa moyo,
koma ndalama ndi yankho la chilichonse.

20 Usanyoze mfumu ngakhale mu mtima mwako,
kapena kutukwana munthu wachuma
m'chipinda chako,
pakuti mbalame yamlengalenga itha kutenga
mawu ako

n'kukafotokoza zomwe wanena.

11

Kuponya Chakudya pa Madzi

- 1 Ponya chakudya chako pa madzi,
udzachipezanso patapita masiku ambiri.
- 2 Ndalama zako uzisungitse kwa anthu asanu ndi
awiri, inde kwa anthu asanu ndi atatu,
pakuti sudziwa ndi tsoka lanji limene likub-
wera pa dziko.
- 3 Ngati mitambo yadzaza ndi madzi,
imagwetsa mvula pa dziko lapansi.
Mtengo ukagwera cha kummwera kapena cha
kumpoto,
ndiye kuti udzagonera kumene wagwerako.
- 4 Amene amayang'ana mphepo sadzadzala;
amene amayang'ana mitambo sadzakolola.
- 5 Momwe sudziwira mayendedwe a mphepo,
kapena momwe mzimu umalowera m'thupi
la mwana m'mimba mwa amayi,
momwemonso sungathe kudziwa ntchito za Mu-
lungu,
Mlengi wa zinthu zonse.
- 6 Dzala mbewu zako mmawa
ndipo madzulo usamangoti manja lobodo,
pakuti sudziwa chimene chidzapindula,
mwina ichi kapena icho,
kapena mwina zonse ziwiri zidzachita
bwino.

Kumbukira Mlengi Wako

- 7 Kuwala n'kwabwino,
ndipo maso amasangalala kuona dzuwa.
- 8 Munthu akakhala wa zaka zambiri,
mulekeni akondwerere zaka zonsezo,
koma iye azikumbukira masiku a mdima,
pakuti adzakhala ochuluka.
Chilichonse chimene chikubwera ndi
chopanda phindu.
- 9 Kondwera mnyamata iwe, pamene ukanali
wamng'ono,
ndipo mtima wako usangalale pa nthawi ya
unyamata wako.
Tsatira zimene mtima wako ukufuna,
ndiponso zimene maso ako akuona,
koma dziwa kuti pa zinthu zonsezo
Mulungu adzakuweruza.
- 10 Choncho uhotse zokusautsa mu mtima
mwako,
upewe zokupweteka m'thupi mwako,
pakuti unyamata ndi ubwana ndi zopanda-
pake.

12

- 1 Uzikumbukira mlengi wako
masiku a unyamata wako,
masiku oyipa asanafike,
nthawi isanafike pamene udzanena kuti,
"Izi sizikundikondweretsa."
- 2 Nthawi ya ukalamba wako, dzuwa ndi kuwala,
mwezi ndi nyenyezi zidzada.
Mitambo idzabweranso mvula itagwa.
- 3 Nthawi imene manja ako adzanjenjemera,
miyendo yako idzafowoka,

pamene mano ako adzalephera kutafuna chifukwa ndi owerengeka,
ndipo maso ako adzayamba kuchita chidima.

⁴ Makutu ako adzatsekeka,
ndipo sudzamva phokoso lakunja;
sudzamvanso kusinja kwa pa mtondo
kapena kulira kwa mbalame mmawa.

⁵ Imeneyi ndiyo nthawi imene anthu amaopa
kupita kumalo okwera,
amaopa kuyenda m'misewu;

Mutu umatuwa kuti mbuu,
amayenda modzikoka ngati ziwala
ndipo chilakolako chimatheratu.

Nthawi imeneyo munthu amapita ku nyumba
yake yamuyaya
ndipo anthu olira maliro amayendayenda
m'misewu.

⁶ Kumbukira Iye chingwe cha siliva chisanaduke,
kapena mbale yagolide isanasweke;
mtsuko usanasweke ku kasupe,
kapena mkombero usanathyoke ku chitsime.

⁷ Iyi ndi nthawi imene thupi lidzabwerera ku
dothi, kumene linachokera,
mzimu udzabwerera kwa Mulungu amene
anawupereka.

⁸ “Zopanda phindu! Zopandapake!” akutero
Mlaliki.
“Zonse ndi zopandapake!”

Mawu Otsiriza

⁹ Mlaliki sanali wozindikira zinthu kokha ayi, komanso ankaphunzitsa anthu. Iye ankasinkhasinkha ndi kufufuzafufuza ndi kulemba mwadongosolo miyambi yambiri.

¹⁰ Mlaliki anafufuzafufuza kuti apeze mawu oyenera, ndipo zimene analemba zinali zolondola ndiponso zoona.

¹¹ Mawu a anthu anzeru ali ngati zisonga, zokamba zawo zimene anasonkhanitsa zili ngati misomali yokhomera, yoperekedwa ndi m'busa mmodzi.

¹² Samalira mwana wanga, za kuwonjezera chilichonse pa zimenezi.

Kulemba mabuku ambiri sikutha, ndipo kuphunzira kwambiri kumatopetsa thupi.

¹³ Basi zonse zamveka; mathero a nkhaniyi ndi awa:

uziopa Mulungu ndi kusunga malamulo ake, pakuti umenewu ndiwo udindo wa anthu onse.

¹⁴ Pakuti Mulungu adzaweruzza zochita zonse, kuphatikizanso zinthu zonse zobisika, kaya zabwino kapena zoyipa.

**Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu
Chichewa Chalero**
**Chichewa: Biblica® Tsekulani Mawu a Mulungu mu
Chichewa Chalero (Bible) of Malawi**

copyright © 2016 Biblica, Inc.

Language: Chichewa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open God’s Word in Contemporary Chichewa™

Copyright © 2002, 2016 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 16 Nov 2021

f540eb34-4377-5601-9dcf-0a053d172faa